

影响孩子一生的

安徒生童话

好孩子图书编辑部 著



吉林出版集团
吉林科学技术出版社

影响孩子一生的经典童话

安徒生童话



吉林科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

安徒生童话 / 好孩子图书编辑部著. -- 长春 :
吉林科学技术出版社, 2013. 9

ISBN 978-7-5384-7107-6

I. ①安… II. ①好… III. ①儿童故事—作品集—丹麦—
近代 IV. ①I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第212511号

安徒生童话

著 好孩子图书编辑部
出版人 李 梁
责任编辑 郭 廓
封面设计 好孩子图书工作室
制 版 好孩子图书工作室
开 本 889mm×1194mm 1 / 24
字 数 200千字
印 张 9
印 数 1-30000册
版 次 2013年9月第1版
印 次 2013年9月第1次印刷

出 版 吉林出版集团
吉林科学技术出版社
发 行 吉林科学技术出版社
地 址 长春市人民大街4646号
邮 编 130021
发行部电话 / 传真 0431-85635177 85651759 85651628
85677817 85600611 85670016
储运部电话 0431-84612872
编辑部电话 0431-86037583
网 址 www.jlstp.net
印 刷 长春新华印刷集团有限公司

书 号 ISBN 978-7-5384-7107-6

定 价 20.00元

如有印装质量问题可寄出版社调换

版权所有 翻印必究 举报电话: 0431-85635185



前言

由丹麦著名童话作家安徒生创作的《安徒生童话》是世界儿童文学中的瑰宝。它自问世以来，以其经久不衰的魅力吸引了一代又一代的读者。这些故事，情节生动有趣，人物形象鲜明，描写细腻，想象丰富，语言优美，主题思想明确，富于时代性和社会性。

此外，在这些充满诗情画意的小故事中，往往蕴含着一些尖锐的社会问题，发人深省。这对培养青少年儿童养成美好的品德、发展智力、陶冶情操起着不可估量的作用。

为此，我们选取了《安徒生童话》中的经典之作进行改编，使语言口语化，更加适合当代青少年儿童阅读。

本套《安徒生童话》以其优美精练的语言，生动活泼的卡通图片，标有注音的文字，带孩子走进五彩斑斓的童话世界，领略童话故事中的神奇风光。

希望本书能为广大青少年儿童学好语言、提高阅读理解能力、丰富想象、开阔视野提供有益的帮助。





目录



卖火柴的小女孩	5
豌豆上的公主	11
柳树下的梦	15
一年的故事	21
风车	25
海的女儿	29
国王的新衣	38
谁最幸福	44
蜡烛	50
安妮·莉斯贝	54
松树	62
雏菊	68
护符	70
两只公鸡	78
蜗牛和玫瑰花树	80
小克劳斯和大克劳斯	84
打火匣	92
甲虫	98
钟声	104





雪莲花	110
冰雪女王	116
野天鹅	126
坚定的锡兵	134
茶壶	140
红舞鞋	144
衬衫领子	152
拇指姑娘	156
牧羊女和扫烟囱的人	164
古教堂的钟	168
踩着面包走的女孩	174
一个豆荚里的五粒豆	182
瓶颈	186
十二位旅客	190
夜莺	194
玫瑰花精	200
美丽的雪人	206
区别	212





卖火柴的 小女孩

nà shì yī gè xià zhe
那是一个下着
dà xuě de hán lěng de shèng dàn
大雪的寒冷的圣诞
yè yī gè xiǎo nǚ hái bù duàn
夜，一个小女孩不断
de xiàng guò wǎng de xíng rén jiào
地向过往的行人叫
mài huǒ chái huǒ chái……
卖：“火柴，火柴……”

shuí mǎi huǒ chái dàn shì
谁买火柴？”但是，
méi yǒu rén mǎi tā de huǒ chái
没有人买她的火柴。
yī gè lǎo fù rén zǒu guò lái
一个老妇人走过来，
xiǎo nǚ hái duì tā shuō lǎo
小女孩对她说：“老

mā ma nǐ yào bu yào mǎi xiē huǒ chái lǎo fù rén huí dá shuō ō wǒ jiā li hái yǒu
妈妈，你要不要买些火柴？”老妇人回答说：“噢，我家里还有
hěn duō ne xiǎo nǚ hái lěng jí le tā de jiù wéi qún li dǒu zhe xǔ duō huǒ chái zhè yī
很多呢？”小女孩冷极了。她的旧围裙里兜着许多火柴，这一
zhěng tiān shuí yě méi yǒu mǎi guò tā yī gēn huǒ chái shuí yě méi yǒu gěi guò tā yī gè tóng bǎn
整天，谁也没有买过她一根火柴，谁也没有给过她一个铜板。

tā bù gǎn huí jiā yīn wèi tā nà jiǔ guǐ bà ba zhī dào tā yī zhěng tiān méi yǒu zhuàn dào yī gè
她不敢回家，因为她那酒鬼爸爸知道她一整天没有赚到一个
tóng bǎn yī dìng yòu huì zòu tā yī dùn de xiǎo nǚ hái xiǎng zhe xiǎng zhe shāng xīn de kū le qǐ
铜板，一定又会揍她一顿的。小女孩想着想着，伤心地哭了起
lái dàn shì kū shì jiě jué bù liǎo wèn tí de xiǎo nǚ hái hái dé jì xù zài jiē shàng jiào mài
来。但是，哭是解决不了问题的，小女孩还得继续在街上叫卖
huǒ chái
火柴。





lǐn liè de hán fēng fā chū zhèn
凛冽的寒风发出阵

zhèn wū wū wū de hǎo jiào
阵“呜-呜-呜”的号叫，

guā zài xiǎo nǚ hái de shēn shàng tā
刮在小女孩的身上，她

dòng de sè sè fā dǒu xuě huā luò
冻得瑟瑟发抖。雪花落

zài tā wū hēi de cháng fà shàng tā
在她乌黑的长发上，她

kàn qǐ lái fēi cháng de piào liang kě
看起来非常的漂亮。可

xiǎo nǚ hái méi yǒu zhù yì dào zì jǐ
小女孩没有注意到自己

de měi
的美。

xiǎo nǚ hái zài jiē shàng zǒu
小女孩在街上走

zhe suǒ yǒu de chuāng zi dōu shè chū
着，所有的窗子都射出

le róu hé de dēng guāng jiē shàng piāo
了柔和的灯光，街上飘

zhe fàn cài de xiāng wèi zhè xiāng wèi ràng wǒ jué de gèng è le xiǎo nǚ hái zì yán zì yǔ de
着饭菜的香味。“这香味让我觉得更饿了。”小女孩自言自语地

shuō tā cóng zǎo shàng dào xiàn zài yī diǎnr dōng xi yě méi chī guò tā yòu lěng yòu è tā
说。她从早上到现在，一点儿东西也没吃过，她又冷又饿。突

rán yī liàng mǎ chē cóng tā shēn biān jí chí ér guò xiǎo nǚ hái wèi le duǒ bì mǎ chē shēn tǐ
然，一辆马车从她身边急驰而过，小女孩为了躲避马车，身体

zhòng zhòng de diē zài le xuě dì shàng tā nà shuāng yòu pò yòu jiù de tuō xié yě nòng diū le yī
重重地跌在了雪地上，她那双又破又旧的拖鞋也弄丢了。一

zhī diào dào le xià shuǐ dào li lìng yī zhī bèi yī gè wán pí de xiǎo nán hái jiǎn zǒu le tā
只掉到了下水道里，另一只被一个顽皮的小男孩捡走了。他

shuō děng tā jiāng lái zuò le bà ba de shí hou kě yǐ ná tā dāng yáo lán xiǎo nǚ hái shāng xīn
说，等他将来做了爸爸的时候，可以拿它当摇篮。小女孩伤心





jí le dà shēng hǎn dào huán gěi wǒ nà xié zi shì wǒ sǐ qù de mā ma qīn shǒu gěi wǒ zuò
极了，大声喊道：“还给我，那鞋子是我死去的妈妈亲手给我做
de。” xiǎo nán hái tóu yě bù huí de pǎo le méi le xié zi xiǎo nǚ hái zhǐ hǎo guāng zhe jiǎo
的。”小男孩子头也不回地跑了。没了鞋子，小女孩只好光着脚
zài xuě dì shàng zǒu
在雪地上走。

tā lái dào bō lí dào bō lí chū chuāng qián gé zhe bō lí tā kàn jiàn hái zǐ men chī zhe mā ma zuò
她来到玻璃橱窗前，隔着玻璃她看见孩子们吃着妈妈做
de fàn cài bù shí de fā chū yú kuài de xiào shēng mā ma huó zhe de shí hou wǒ yě xiàng
的饭菜，不时地发出愉快的笑声。“妈妈活着的时候，我也像
tā men yī yàng zài wēn nuǎn de jiā li chī mā ma zuò de shèng dàn fàn hǎo lěng a xiǎo nǚ
他们一样，在温暖的家里吃妈妈做的圣诞饭。好冷啊！”小女
hái zì yán zì yǔ de shuō tā de shuāng jiǎo dòng de fā zǐ tā zhēn xiǎng huí jiā dàn shì tā lián
孩自言自语地说。她的双脚冻得发紫，她真想回家。但是她连





yī gēn huǒ chái yě méi mài chū qù tā bù gǎn huí jiā xiǎo nǚ hái zài yě zǒu bu dòng le tā
一根火柴也没卖出去，她不敢回家。小女孩再也走不动了，她
dūn zài qiáng gēn xià bǎ jiǎo suō zài qún zi li cuō zhe xiǎo shǒu qǔ nuǎn dàn tā yī diǎnr yě
蹲在墙根下，把脚缩在裙子里，搓着小手取暖，但她一点儿也
méi yǒu jué de nuǎn huo
没有觉得暖和。

tā zì yán zì yǔ de shuō ā tài lěng le yào shì wǒ néng diǎn rán yī gēn huǒ chái
她自言自语地说：“啊，太冷了，要是我能点燃一根火柴，
yě xǔ kě yǐ nuǎn huo yī diǎnr xiǎo nǚ hái huá rán le yī gēn huǒ chái liàngguāngzhōng tā
也许可以暖和一点儿。”小女孩划燃了一根火柴，亮光中，她
fǎng fú kàn dào le yī gè shāo de hóng hóng de huǒ lú tā gǎn jǐn còu guò qù xiǎng nuǎn huo yī xià
仿佛看到了一个烧得红红的火炉，她赶紧凑过去想暖和一下
shēn zi kě shì huǒ chái rán jìn le huǒ lú bù jiàn le yǎn qián shì yī dǔ hòu yòu lěng
身子。可是，火柴燃尽了，火炉不见了。眼前是一堵又厚又冷
de qiáng
的墙。

tā yòu huá rán le yī gēn huǒ chái liàngguāngzhōng hòu bèi shàng chā zhe dāo chā sàn fā zhe
她又划燃了一根火柴，亮光中，后背上插着刀叉散发着

xiāng wèi de kǎo é xiàng tā
香味的烤鹅向她

pǎo lái hái yǒu hěn duō
跑来，还有很多

hǎo chī de dōng xī xiǎo
好吃的东西。小

nǚ hái xiǎng shēn shǒu qù
女孩想伸手去

zhuā kě shì huǒ chái rán
抓，可是火柴燃

jìn le kǎo é hé nà
尽了，烤鹅和那

xiē hǎo chī de dōng xī yòu
些好吃的东西又

dōu bù jiàn le shèng xià
都不见了，剩下





de zhǐ yǒu hán lěng hé
的只有寒冷和
hēi àn
黑暗。

xiǎo nǚ hái huá rán
小女孩划燃

le dì sān gēn huǒ chái ,
了第三根火柴，
suí zhe huǒ guāng de chū
随着火光的出
xiàn tiān kōng zhōng shǎn yào
现，天空中闪耀
zhe yī kē guà mǎn là zhú
着一棵挂满蜡烛
de shèng dàn shù 。 “这
的圣诞树。“这
shì wǒ jiàn guò de zuì piào
是我见过的最漂
liang de shèng dàn shù
亮的圣诞树



le ! ” xiǎo nǚ hái shēn chū xiǎo shǒu qù mō , hū rán shèng dàn shù bù jiàn le 。 zhú guāng yuè shēng
了！”小女孩伸出小手去摸，忽然圣诞树不见了。烛光越升
yuè gāo shēng dào le yè kōng zuì hòu huà zuò le xīng xīng wǒ zhēn xiǎng jiàn dào wài pó xiǎo
越高，升到了夜空，最后化作了星星，“我真想见到外婆。”小
nǚ hái xiǎng zhe xiǎng zhe yòu zài qiáng shàng huá rán le yī gēn huǒ chái huǒ guāng bǎ sì zhōu dōu
女孩想着想着，又在墙上划燃了一根火柴。火光把四周都
zhào liàng le liàng guāng zhōng wài pó chū xiàn zài tā de miàn qián ā ! qīn ài de wài pó ! ”
照亮了，亮光中外婆出现在她的面前，“啊！亲爱的外婆！”
xiǎo nǚ hái pū guò qù wài pó qīng qīng de jiāng tā lōu zài huái li huǒ guāng màn màn wēi ruò
小女孩扑过去，外婆轻轻地将她搂在怀里。火光慢慢微弱
le wài pó de shēn yǐng yě suí zhī bù jiàn le 。
了，外婆的身影也随之不见了。

xiǎo nǚ hái zhāo jí le tā bù yuàn yì ràng wài pó lí kāi tā bǎ shǒu li shèng xià de
小女孩着急了，她不愿意让外婆离开。她把手里剩下的
huǒ chái quán bù huá rán le “呼——！” huǒ chái fā chū míng liàng de guāng máng tā yòu kàn
火柴全部划燃了，“呼——！”火柴发出明亮的光芒，她又看



jiàn le wài pó 。 wài pó bié
见了外婆。“外婆，别
diū xià wǒ qǐng bǎ wǒ dài zǒu
丢下我，请把我带走
ba xiǎo nǚ hái āi qiú dào
吧！”小女孩哀求道。

wài pó wēi xiào zhe zǒu guò lái tā
外婆微笑着走过来，她

bǎ xiǎo nǚ hái jǐn jǐn de bào zài huái
把小女孩紧紧地抱在怀

li wài pó shuō wǒ yào dài nǐ
里。外婆说：“我要带你

dào tiān guó qù nà lǐ sì jì wēn
到天国去，那里四季温

nuǎn rú chūn yǒu hěn duō hǎo chī de
暖如春，有很多好吃的

dōng xī nǐ hái kě yǐ hé nǐ mā
东西，你还可以和你妈

ma zài yī qǐ kuài lè de shēng huó 。
妈在一起快乐的生活。”

xiǎo nǚ hái xìng fú jí le tā jǐn
小女孩幸福极了，她紧

jǐn de bì shàng le yǎn jing gēn zhe wài pó zài guāng míng hé kuài lè zhōng fēi zǒu le 。
紧地闭上了眼睛，跟着外婆在光明和快乐中飞走了。

dì èr tiān qīng chén rén men fā xiàn le tāng zài qiǎng jiǎo de xiǎo nǚ hái tā de shuāng jiá
第二天清晨，人们发现了躺在墙角的小女孩。她的双颊

dòng de tōng hóng zuǐ jiǎo dài zhe wēi xiào tā yǐ jīng sǐ le shǒu li hái jǐn jǐn niē zhe yī bǎ
冻得通红，嘴角带着微笑。她已经死了，手里还紧紧捏着一把

chà bu duō dōu shāo guāng le de huǒ chái tā ān xiáng de lí kāi le rén jiān 。
差不多都烧光了的火柴，她安详地离开了人间。

méi rén zhī dào xiǎo nǚ hái céng zài huǒ chái de liàng guāng zhōng kàn dào le duō me měi hǎo de
没人知道：小女孩曾在火柴的亮光中，看到了多么美好的

dōng xī tā xìng fú de hé wài pó yī qǐ shēng rù le tiān guó 。
东西，她幸福地和外婆一起升入了天国。





豌豆上的公主

cóng qián yǒu yī wèi wáng zǐ tā xiǎng zhǎo yī wèi gōng zhǔ jié hūn yī wèi zhēn zhèng de gōng zhǔ
从前有一位王子，他想找一位公主结婚，一位真正的公主。

tā jī hū zǒu biàn le quán shì jiè kě shì wú lùn tā dào shén me dì fāng tā zǒng shì pèng dào bù
他几乎走遍了全世界，可是无论他到什么地方，他总是碰到不

tóng de wèn tí gōng zhǔ dào shì yǒu bù guò tā méi bàn fǎ duàn dìng tā men jiū jìng shì bu shì
同的问题。公主倒是有，不过，他没办法断定她们究竟是不是

zhēn zhèng de gōng zhǔ dào zuì hòu yě méi yǒu zhǎo dào yī wèi zhēn zhèng de gōng zhǔ tā hěn bù kuài
真正的公主。到最后，也没有找到一位真正的公主，他很不快

huo de huí dào jiā tā shì duō me xī wàng dé dào yī wèi zhēn zhèng de gōng zhǔ a
活地回到家，他是多么希望得到一位真正的公主啊。





yī gè qī hēi de yè li tiān kōng diàn shǎn léi míng xià zhe bào yǔ guā zhe kuáng fēng
一个漆黑的夜里，天空电闪雷鸣，下着暴雨，刮着狂风！

zhè shí yǒu rén zài qiāo mén lǎo guó wáng dǎ kāi mén mén wài zhàn zhe yī wèi yī zhuó huá lì de gū niang wài miàn de fēng chuī yǔ dǎ tā kàn qǐ lái fēi cháng láng bèi shuǐ yán zhe tā de tóu fa hé yī fu liú jìn le xié li gū niang gào su dà jiā tā shì yī wèi zhēn zhèng de gōng zhǔ shì ma tā shì bu shì zhēn zhèng de gōng zhǔ wǒ men míng tiān jiù kě yǐ zhī dào le lǎo huáng hòu xīn li xiǎng
这时，有人在敲门，老国王打开门，门外站着一位衣着华丽的姑娘。外面的风吹雨打，她看起来非常狼狈：水沿着她的头发和衣服流进了鞋里。姑娘告诉大家，她是一位真正的公主。“是吗？她是不是真正的公主，我们明天就可以知道了！”老皇后心里想。





lǎo huáng hòu shén me yě méi yǒu shuō tā zǒu jìn wò fáng qiāo qiāo de bǎ pū zài chuángshang
老皇后什么也没有说，她走进卧房，悄悄地把铺在床上
de bèi rù quán bù bān kāi zài chuáng tà shangfàng le yī lì xiǎo wǎn dòu jiē zhe tā qǔ chū èr
的被褥全部搬开，在床榻上放了一粒小豌豆。接着她取出二
shí chuángdiàn zi bǎ tā men yā zài wǎn dòu shang yòu zài zhè xiē diàn zi shangfàng le èr shí chuáng
十床垫子，把它们压在豌豆上，又在这些垫子上放了二十床
róng bèi
绒被。

zhè tiān yè li tā men qǐng gōng zhǔ shuì zài le zhè xiē dōng xī shàngmiàn dì èr tiān qīng
这天夜里，他们请公主睡在了这些东西上面。第二天清
chén dà jiā wèn gōng zhǔ shuì de zěn yàng
晨，大家问公主睡得怎样。



ā shí zài shì bù shū fú gōng zhǔ zhòu zhe méi róu zhe shuāng jiān shuō wǒ chà bù
“啊！实在是不舒服。”公主皱着眉，揉着双肩说：“我差不
duō yí yè méi hé yǎn wǒ shuì zài yí gè hěn yìng de dōng xi shàng miàn nòng de wǒ quán shēn suān
多一夜没合眼，我睡在一个很硬的东西上面，弄得我全身酸
téng tīng gōng zhǔ zhè me yí shuō dà jiā dōu gāo xìng le chú le zhēn zhèng de gōng zhǔ rèn hé
疼。”听公主这么一说，大家都高兴了，除了真正的公主，任何
rén dōu bù huì yǒu zhè me jiāo nèn de jī fū wáng zǐ zhī dào tā zhōng yú zhǎo dào le yī wèi zhēn
人都不会有这么娇嫩的肌肤。王子知道他终于找到了一位真
zhèng de gōng zhǔ gāo gāo xìng xìng de yíng qū tā zuò le zì jǐ de qī zi
正的公主，高高兴兴地迎娶她做了自己的妻子。





柳树下的梦

zài què gé fù jìn de yī
在却格附近的一
gè xiǎochéng shì lǐ liǎng gè xiǎo
个小城市里，两个小
lín jū kè nǚ dé hé yuē hàn ní
邻居克努得和约翰妮
shì yī duì hǎo péng you tā men
是一对好朋友。他们
jīng cháng zài xiǎo huā yuán lǐ de lǎo
经常在小花园里的老
liǔ shù xià gēn qí tā de hái
柳树下，跟其他的孩
zi wán shuǎ
子玩耍。

liǎng gè xiǎo lín jū zài shì
两个小邻居在市
jí lǐ wán tā men lái dào mài
集里玩，他们来到卖
jiāng bǐng de lǎo rén nà lǐ lǎo
姜饼的老人那里，老
rén gěi tā men jiǎng le yī gè guān
人给他们讲了一个关

yú jiāng bǐng de ài qíng gù shì jiāng bǐng nán zǐ hé jiāng bǐng gū niang bǐ cǐ shēn ài duì fāng dàn tā
于姜饼的爱情故事：姜饼男子和姜饼姑娘彼此深爱对方，但他
men shuí dōu bù xiān kāi kǒu gào sù duì fāng tā men zuì hòu yě méi yǒu jié guǒ gù shì jiǎng wán
们谁都不先开口告诉对方，他们最后也没有结果。故事讲完
hòu lǎo rén bǎ liǎng gè jiāng bǐng sòng gěi le kè nǚ dé hé yuē hàn ní tā men tīng le hěn gǎn
后，老人把两个姜饼送给了克努得和约翰妮。他们听了很感
dòng méi yǒu yǒng qì chī jiāng bǐng dàn jiāng bǐng hái shì bèi qí tā de xiǎo péng you chī le
动，没有勇气吃姜饼，但姜饼还是被其他的小朋友吃了。

yuē hàn ní de gē shēng hěn měi dà jiā dōu xǐ huān tīng tā chàng gē yī tiān yuē hàn ní
约翰妮的歌声很美，大家都喜欢听她唱歌。一天，约翰妮
de mā ma qù shì le tā bà ba dǎ suàn qiān dào jīng chéng zài tāo yī gè tài tai liǎng gè xiǎo
的妈妈去世了，她爸爸打算迁到京城，再讨一个太太。两个小

